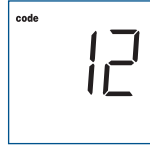


## CODIFICACIÓN DEL MEDIDOR

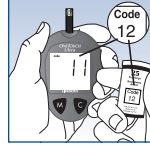
Codifique el medidor antes de usarlo por primera vez y cada vez que cambie de frasco de Tiras Reactivas OneTouch® Ultra.



### PASO 1

#### Entre en el modo de codificación.

Comience con el medidor apagado. Inserte la tira reactiva para encender el medidor. Aparecerán todos los elementos en la pantalla, seguidos por el número de código.



### PASO 2


#### Haga coincidir los números de código.

Compare el número de código que aparece en la pantalla del medidor con el del frasco de tiras reactivas. Si coinciden, comience el análisis. Si no coinciden, consulte el Paso 3.



### PASO 3

#### Codifique el medidor.

Pulse el botón C hasta que los números de código coincidan. Cuando aparezca , el medidor estará listo para efectuar el análisis.

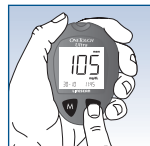
## UTILIZACIÓN DE LA MEMORIA DEL MEDIDOR



### PASO 1

#### Entre en el modo de memoria.

Comience con el medidor apagado. Pulse el botón M. Cuando vea el promedio de 14 días seguido por el de 30 días, está en el modo de memoria.



### PASO 2

#### Recupere los resultados del análisis.

Tres segundos después, aparecerá el resultado más reciente junto con la fecha y la hora. Pulse el botón C una vez y aparecerá el resultado del segundo análisis más reciente. Si continúa pulsando el botón C, podrá ver los resultados de los últimos 150 análisis por orden cronológico.



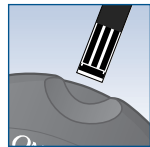
### PASO 3

#### Salga del modo de memoria.

Pulse el botón M para apagar el medidor.

## RESUMEN DEL ANÁLISIS

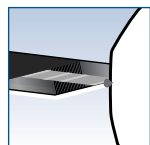
Nota: Antes de efectuar el análisis, lávese las manos con agua tibia y jabón. Enjuáguese y séquese bien.



### PASO 1


#### Inserte la tira reactiva.

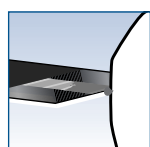
Presiónela hasta que haga tope. El medidor se encenderá automáticamente.



### PASO 2

#### Aplique la muestra.

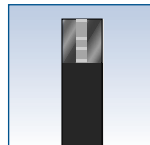
Cuando aparezca el símbolo , mantenga en contacto la gota de sangre con el pequeño canal del borde superior de la tira reactiva.



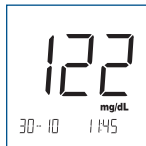
### PASO 3

#### Llene la ventana de confirmación.

Asegúrese de que la ventana está llena antes de que el medidor empiece la cuenta atrás. Si la ventana no se ha llenado antes de empezar a contar el medidor, repita la prueba con otra tira.



AW\*06038112A\*



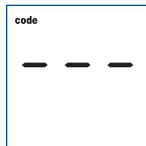
### PASO 4

Resultados fiables en sólo 5 segundos.

## SÍMBOLOS Y MENSAJES DE LA PANTALLA



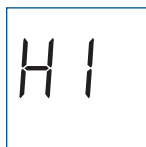
Cuando aparece la hora de modo intermitente en la pantalla, significa que el medidor ha perdido energía momentáneamente y que ha entrado en la modalidad de ajuste. Reajuste la hora y su formato, la fecha y, sobre todo, la unidad de medida según si fuera necesario. Después de reajustar el medidor, introduzca la tira reactiva. Si en la pantalla aparece ---, reajuste el código del medidor. Los resultados de los análisis guardados en la memoria del medidor tal vez no conserven el orden en el que se realizaron. **No tenga en cuenta los promedios de los últimos 14 y 30 días.** Llame al Servicio de Atención al Cliente: 900 100 228 (llamada gratuita).



1) Medidor nuevo sin codificar. Codifíquelo; o 2) El medidor se ha quedado sin energía momentáneamente y ha entrado en la modalidad de reajuste. Reajuste el número del código. Llame al Servicio de Atención al Cliente: 900 100 228. **Posible problema con la memoria del medidor; no utilice los promedios de los últimos 14 y 30 días.**



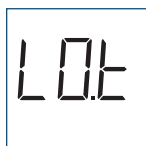
Resultado del análisis con la sugerencia de verificar el nivel de cuerpos cetónicos.



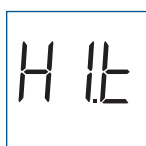
El nivel de glucosa en sangre es superior a 600 mg/dL (33,3 mmol/L).



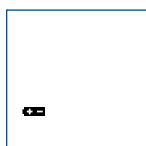
El nivel de glucosa en sangre es inferior a 20 mg/dL (1,1 mmol/L).



La temperatura es demasiado baja para efectuar el análisis. Repita el análisis cuando la temperatura del medidor sea superior a 6°C.



La temperatura es demasiado alta para efectuar el análisis. Repita el análisis cuando la temperatura del medidor sea inferior a 44°C.



La pila está demasiado baja de carga para efectuar el análisis. Sustitúyala de inmediato.

ONETOUCH®  
**Ultra**

SISTEMA PARA LA DETERMINACIÓN DE GLUCOSA EN SANGRE  
SISTEMA DE CONTROL DA GLUCOSE NO SANGUE

### GUIA RÁPIDA

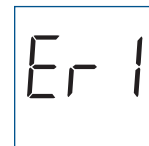
#### GUIA DE CONSULTA RÁPIDA



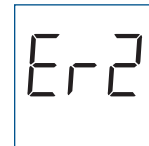
**IMPORTANTE:** Lea las instrucciones detalladas en el Manual del Usuario de OneTouch® Ultra antes de realizar un análisis. Consulte el interior para conocer el procedimiento de análisis y las instrucciones para codificar el medidor.

**IMPORTANTE:** Leia as instruções detalhadas no Manual do Utilizador do OneTouch® Ultra antes de realizar um teste. Veja no interior da embalagem como obter mais instruções sobre a codificação do medidor e o procedimento de teste.

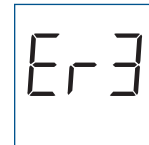
**LIFESCAN**  
a Johnson & Johnson company




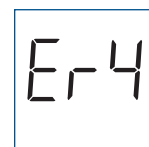
Problema con el medidor. Repita el análisis con una tira nueva.



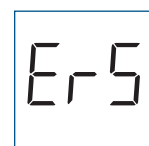
La tira reactiva estaba ya usada o hay algún problema con el medidor. Repita el análisis con una tira nueva.



La muestra de sangre o la solución de control se han aplicado antes de aparecer en pantalla . Repita el análisis con una tira nueva.



Puede deberse a tres causas:  
1) Posible nivel alto de glucosa en un lugar cuya temperatura esté próxima al límite inferior de temperatura de funcionamiento del medidor (6 – 44 °C). Repita el análisis en un lugar más cálido. O bien, 2) La tira reactiva puede estar deteriorada o haberse movido durante el análisis. Repita el análisis con una tira reactiva nueva. O bien, 3) La muestra se ha aplicado de modo incorrecto. Compruebe la aplicación de la sangre y repita el análisis con una tira reactiva nueva.

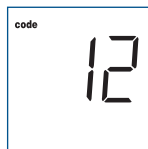


Tira reactiva dañada o ventana de confirmación no llena. Repita el análisis con una tira nueva.

Si el problema persiste, llame a LifeScan (**Servicio de Atención al Cliente: 900 100 228**).

## CODIFICAÇÃO DO MEDIDOR

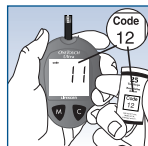
Codifique o medidor antes de o utilizar pela primeira vez e sempre que mudar de embalagem de tiras de teste OneTouch® Ultra.



### PASSO 1

#### Introduzir o modo de codificação.

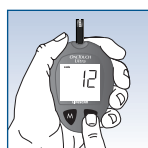
Comece com o medidor desligado. Insira uma tira de teste para ligar o medidor. Todos os segmentos do visor ficarão visíveis, seguidos do número de código.



### PASSO 2


#### Fazer corresponder os números de código.

Compare o número de código apresentado no visor do medidor com o número de código da embalagem das tiras de teste. Se corresponderem, pode iniciar o teste. Se não corresponderem, consulte o Passo 3.



### PASSO 3

#### Codificar o medidor.

Pressione o botão C até os códigos coincidirem. Depois de aparecer, , o medidor está pronto para realizar o teste.

## UTILIZAÇÃO DA MEMÓRIA DO MEDIDOR



### PASSO 1

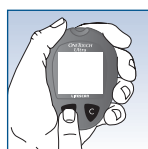
Introduzir o modo de Memória Comece com o medidor desligado. Pressione o botão M. Quando visualizar a média dos últimos 14 dias seguida da média dos últimos 30 dias, é porque o modo de memorização está activado.



### PASSO 2

#### Voltar a chamar os resultados dos testes.

Após três segundos, visualizam-se os resultados mais recentes com a data e a hora. Pressione o botão C uma vez e o segundo resultado de teste mais recente aparecerá no visor. Continue a pressionar o botão C para chamar os últimos 150 resultados por ordem (do mais recente para o mais antigo).



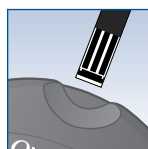
### PASSO 3

#### Abandonar modo de memorização.

Prima o botão M para desligar o medidor.

## RESUMO DO TESTE

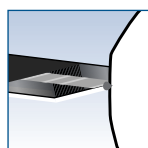
Nota: Antes de realizar um teste, lave as mãos com água morna e sabão. Passe por água e seque muito bem.



### PASSO 1


#### Inserir a tira de teste.

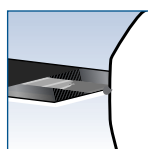
Empurre-a até ela não avançar mais. O medidor liga-se automaticamente.



### PASSO 2

#### Aplicar a amostra.

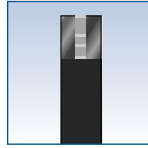
Quando o símbolo  aparecer no visor, toque e mantenha uma gota de sangue em contacto com o canal mais estreito na extremidade superior da tira de teste.



### PASSO 3

#### Encher a janela de confirmação.

Assegure-se de que a janela está cheia antes de o medidor iniciar a contagem decrescente. Se a janela não estiver totalmente preenchida antes de o medidor iniciar a contagem decrescente, repita o teste com uma tira de teste nova.



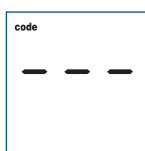
### PASSO 4

Resultados mais precisos em apenas 5 segundos.

## SÍMBOLOS E MENSAGENS NO VISOR



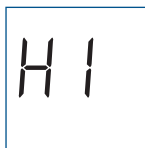
A hora a piscar no visor indica que o medidor ficou temporariamente sem energia e que entrou no modo de programação. Volte a programar a hora, o formato da hora, a data e, o que é mais importante, a unidade de medida, conforme necessário. Depois de programar o medidor, insira a tira de teste. Se aparecer --- no visor, Volte a programar o código do medidor. Os resultados dos testes armazenados na memória do medidor poderão não estar pela ordem em que foram executados. **Não deve confiar nas médias de 14 e 30 dias.** Contacte o Serviço de Apoio a Clientes da LifeScan, através do número grátis: 800 201 203.



1) O novo medidor não está codificado. Codifique o medidor; ou 2) O medidor perdeu energia temporariamente e entrou no modo de programação. Volte a programar o número de código. Contacte o Serviço de Apoio a Clientes da LifeScan, através do número grátis: 800 201 203. **Possível problema com a memória do medidor; não utilize as médias de 14 e 30 dias.**



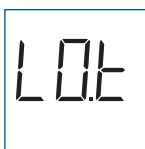
Resultado do teste com uma sugestão de verificação do nível de corpos cetónicos.



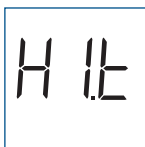
Nível de glucose no sangue superior a 600 mg/dl (33,3 mmol/l).



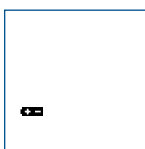
Nível de glucose no sangue inferior a 20 mg/dl (1,1 mmol/l).



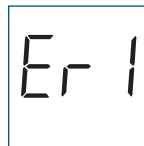
Temperatura demasiado baixa para o teste. Repita o teste quando a temperatura/medidor for superior a 6°C.



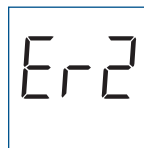
Temperatura demasiado alta para o teste. Repita o teste quando a temperatura/medidor for inferior a 44°C.



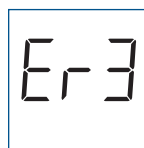
Pilha demasiado fraca para realizar o teste. Substitua imediatamente a pilha.




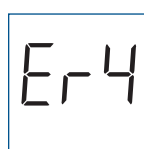
Problema com o medidor. Volte a testar com uma nova tira de teste.



Introduzida uma tira de teste usada ou verificou-se um problema com o medidor. Volte a testar com uma nova tira de teste.

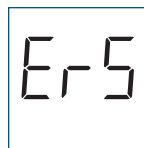


Amostra de sangue ou solução de controlo aplicada antes de  aparecer no visor. Volte a testar com uma nova tira de teste.



Três possíveis razões:

1) O nível de glucose pode ser elevado e ter realizado o teste num ambiente próximo do limite inferior do intervalo da temperatura de funcionamento (6–44°C). Volte a testar num ambiente mais quente. Ou 2) A tira de teste está danificada ou foi deslocada durante o teste. Repita o teste com outra tira de teste. Ou 3) A amostra foi indevidamente aplicada. Reveja a aplicação de sangue e repita o teste com outra tira de teste.



Tira de teste danificada ou janela de confirmação não totalmente. Volte a testar com uma nova tira de teste.

Se o problema continuar, contacte o SERVIÇO DE APOIO A CLIENTES LifeScan (800 201 203 – Número Grátis).

Fabricado por:

**LIFESCAN**

a Johnson & Johnson company

Milpitas, CA 95035 U.S.A.

Distribuído por:

LifeScan, Johnson & Johnson, S.A.  
Paseo de las Doce Estrellas, 5–7  
Campo de las Naciones  
28042 Madrid, Spain

Distribuído por:

LifeScan, Johnson & Johnson, LTA  
Estrada Consiglieri Pedroso, 69–A  
Queluz de Baixo  
2745–555 Barcarena, Portugal

Patentes estadunidenses; otras patentes pendientes.  
Patentes norte-americanas; outras patentes pendientes.

Rev. date: 04/02  
© LifeScan, Inc. 2002

